



Pliego de condiciones generales

Convocatoria de proyectos « Ciudades del mundo »

Fiesta del grafismo

PLIEGO DE CONDICIONES GENERALES DE LA CONVOCATORIA DE PROYECTOS «CIUDADES DEL MUNDO»

A la atención de las Alianzas Francesas y de los grafistas y artistas solicitados.

FIESTA DEL GRAFISMO

Una iniciativa y una producción Artevia, desarrollada por la Asociación para el Desarrollo, la Promoción y la Proyección del Grafismo.

CIUDADES DEL MUNDO

Una convocatoria de creación gráfica a unas 800 alianzas repartidas en 138 países. Un proyecto inédito desarrollado en coproducción por la *Fondation Alliance Française* y la Asociación para el Desarrollo, la Promoción y la Proyección del Grafismo (ADPRG), a la ocasión de la segunda edición de la Fiesta del grafismo en 2015.

INTRODUCCIÓN

Fiesta del grafismo

La Fiesta del grafismo, iniciada por la empresa Artevia, es un proyecto completamente dedicado a la promoción de las artes gráficas bajo todas sus formas, desarrollada por la Asociación para el Desarrollo, la Promoción y la Proyección del Grafismo (ADPRG). Gracias al éxito en 2014, la Fiesta del grafismo inaugurará su segunda edición en París, Francia, a mediados de enero y mediados de marzo de 2015.

La Fondation Alliance française

Creada en julio del 2007, la *Fondation Alliance Française* es reconocida de interés público. Tiene como objetivo coordinar la red mundial, aportando valoración, consejos y apoyo a proyectos específicos.

Poniendo en énfasis las culturas francesas y francófonas, pero también la de los países de las Alianzas, la Fundación actúa a favor de la diversidad cultural y de una globalización más respetuosa de las diferencias, más solidaria y más humana.

La convocatoria de proyectos “Ciudades del mundo” por la *Fondation Alliance Française* y la ADPRG

Se trata de una solicitud enviada por la *Fondation Alliance Française* a unas 800 alianzas de 138 países repartidas en el mundo entero. Cada alianza, a nivel local, está invitada a solicitar artistas grafistas o estudiantes de grafismo del país (y que no sea de otra nacionalidad) para concebir y realizar una creación celebrando su ciudad.

Apuesta estética y política, esta iniciativa inédita reunirá todas las creaciones enviadas por las Alianzas Francesas y será el objeto de una gran exposición en París, bajo la forma de afiches de papel expuestos en uno de los lugares asociados a la Fiesta del grafismo o bajo la forma de banderas, sobre uno de los sitios asociados a la Fiesta del grafismo, en París o en las afueras.

La realización será imprimida « en las reglas del arte » por los colaboradores de la Fiesta del grafismo.

Objeto del pedido: Concebir y realizar una creación gráfica original teniendo como tema la ciudad donde la Alianza francesa está implantada.

Según las modalidades de su elección, cada Alianza francesa invitará creadores a participar y elegirá una creación final representando la ciudad en cuestión.

La creación definitiva podrá representar la ciudad bajo todos sus aspectos más diversos: arquitectura, art, gastronomía, moda, cultura, geografía, clima, tradiciones (fiestas, carnavales,...) y modos de vida.

Todas las técnicas son aceptadas: dibujo, pintura, collage, fotografía, tipografía,... teniendo en cuenta que el archivo que se entregará al final tendrá que ser digital.

La nacionalidad del autor de la obra corresponderá al mismo país donde la Alianza Francesa está implantada.

Recomendación

Cada autor tendrá que certificar, por intermediario del formulario de participación proporcionado abajo, la originalidad de su creación y el no-uso de fotografías o documentos del cual no es autor. En caso contrario, tendrá que haber obtenido las autorizaciones escritas necesarias y comunicar estos documentos a la organización de la Fiesta del grafismo.

El comité de organización se reserva el derecho de negar toda creación ofendiendo convicciones morales, religiosas, filosóficas y políticas.

Todo gasto jurídico ulterior relativo al no respeto de los derechos de autores en el marco de la participación de la llamada a proyectos sería a cargo del autor de la creación original. En ningún caso, la Fiesta del grafismo o sus organizadores podrían ser considerados como responsables de cualquier delito del no-respeto de los derechos de autor.

Publicación.

El conjunto de las creaciones podrá ser el objeto de una publicación editada en el próximo catálogo de la Fiesta del grafismo 2015 (bajo la reserva de compromiso del editor).

Leyenda

Una leyenda será añadida por el equipo de La Fiesta del grafismo : bajo cada creación gráfica, mencionando el nombre del autor, la ciudad y el país de la Alianza francesa de la cual depende, el título de la creación y su fecha, pero también menciones o logos de colaboraciones que permitieron la realización del proyecto “Ciudades del mundo”.

CIUDADES DEL MUNDO

Derechos de reproducción

Los autores ceden los derechos de reproducción de sus creaciones para la promoción exclusiva de la exposición y de la Fiesta del grafismo.

Los productos derivados de las creaciones Ciudades del mundo podrán ser realizados para satisfacer a las necesidades de la manifestación. En este caso, la ADPRG se reserva el derecho de usar los visuales de las creaciones.

Informaciones técnicas:

Un formato de archivo único de la creación es requerido:

— 1 archivo técnico PDF o TIFF destinado a la impresión digital de la creación.

Formato del archivo digital a entregar

El archivo técnico será un archivo digital realizado a la mitad del formato que será impreso, según las especificidades técnicas siguientes:

Formato útil a entregar: 300 (altura) x 200 (anchura) mm

Fundo perdido: 5 mm

Resolución digital: 400 dpi

Letras e imágenes vectorizadas.

Quadricromía.

Type : PDF ou TIFF.

Leyenda: cada creación será acompañada de una leyenda mencionando nombre, apellido, ciudad, país, título de la creación, fecha.

Nombre del archivo normalizado:

Antes de todo envío, el nombre del archivo tendrá que ser normalizado de la forma siguiente:

— nombre del país, seguido del nombre de la ciudad de la Alianza francesa en letras capitales et separados por un guión ;

— extensión .PDF o .TIFF según el formato.

Ejemplos:

Para Raymond Savignac: « SAVIGNAC.pdf » o « SAVIGNAC.tif »

Verificación de los archivos.

Antes de todo envío, el formato del archivo tendrá que ser verificado por la alianza, coordinadora del autor.

Contacto y fecha de envío del archivo digital.

El archivo tendrá que ser enviado al contacto siguiente: llalatonne@fondation-alliancefr.org **antes del 25 de julio de 2014.**

Proceso del circuito de los archivos:

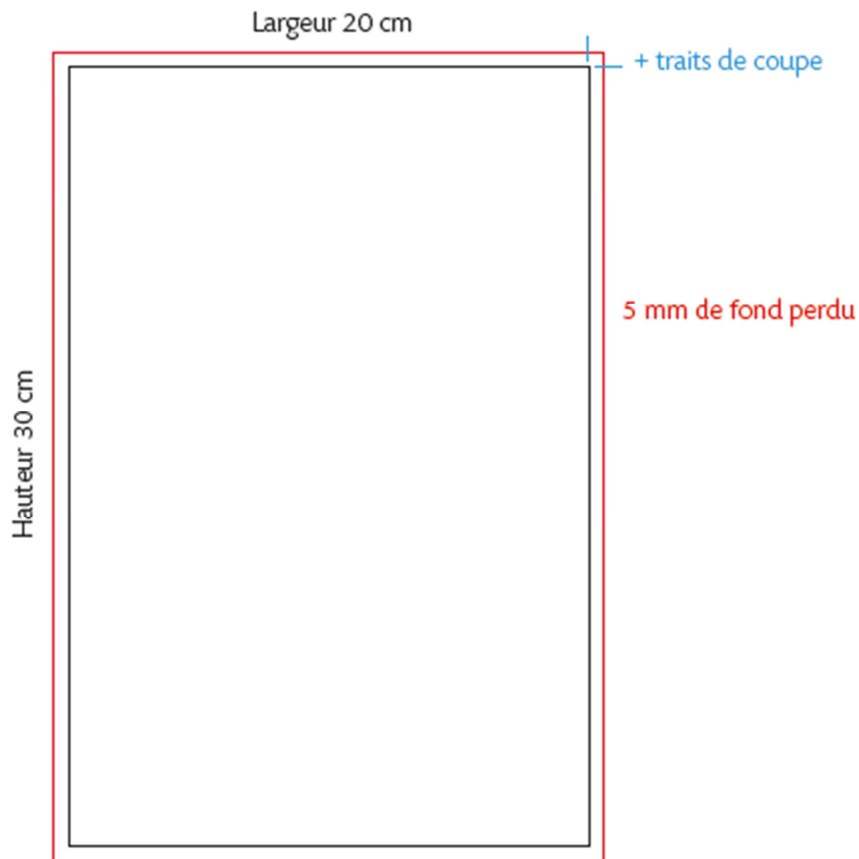
1. El autor transmite el archivo de su creación, así como el formulario de participación debidamente completado y firmado, al contacto correspondiente de la Alianza francesa de su ciudad ;
2. La Alianza francesa de la ciudad verifica el formato del archivo y se asegura que el nombre del archivo sea normalizado ;

3. La Alianza Francesa de la ciudad transmite el archivo a Laurence Lalatonne a través del correo electrónico: llalatonne@fondation-alliancefr.org antes del 25 de julio de 2014.

CIUDADES DEL MUNDO

Tamaño de principio

format 20 cm (L) x 30 cm (h) + 5 mm fond perdu



CIUDADES DEL MUNDO

Están invitadas a participar a la llamada de proyecto Ciudades del Mundo, las Alianzas Francesas de los países siguientes:

ÁFRICA Y OCEANO ÍNDICO:

África del Sur	Malawi
Angola	Mali
Botswana	Marruecos
Burundi	Maurice
Camerún	Mauritania
Cabo Verde	Namibia
Comoras	Níger
Costa de Marfil	Nigeria
Djibouti	Uganda
Egipto	República centroafricana
Eritrea	República democrática del Congo
Etiopia	Sao Tome-y-Príncipe
Gambia	Senegal
Ghana	Seychelles
Kenia	Sudán
Lesoto	Suazilandia
Liberia	Tanzania
Madagascar	Zambia
	Zimbabue

AMÉRICA DEL NORTE

Canadá
Estados Unidos

AMÉRICA LATINA

Argentina	Honduras
Bolivia	México
Brasil	Nicaragua
Chile	Panamá
Colombia	Paraguay
Costa Rica	Perú
Ecuador	Salvador
Guatemala	Surinam
Guyana	Uruguay
Guyana francesa	Venezuela



ANTILLAS ET CARAIBES

Aruba
Bahamas
Barbados
Bermudas
Cuba
Curaçao
Dominica

Granada
Haití
Jamaica
República Dominicana
Saint-Christophe-et-Niévès
San-Vicente-y-las-Granadinas
Santa-Lucia
Trinidad-y-Tobago

ASIA

Arabia saudí
Armenia
Bahráin
Bangladesh
Brunéi
China
Corea del Sur
Emiratos Árabes Unidos
India
Indonesia
Japón
Kazakstán

Kirguizistán
Malasia
Maldivas
Mongolia
Nepal
Pakistán
Filipinas
Singapur
Sri Lanka
Taiwán
Territorios palestinos
Tailandia
Turquía



EUROPA

Albania
Andorra
Bélgica
Bulgaria
Chipre
Croacia
Dinamarca
España
Estonia
Hungría
Irlanda
Islandia
Italia
Kosovo
Macedonia

OCEANIA

Australia
Cook (Islas)
Fidji
Nueva Zelandia

Malta
Moldavia
Mónaco
Noruega
Países Bajos
Polonia
Portugal
República checa
Rumania
Reino Unido
Rusia
San-Marín
Eslovaquia
Suecia
Suiza
Ucrania

Papuasia – Nueva Guinea
Tonga
Vanuatu



LA ORGANIZACIÓN

La Fiesta del grafismo

El comité de organización

Michel Bouvet, cartelista, curador general

Pierre Grand, Artevia, productor general

Stéphane Tanguy, diseñadora gráfica, coordinadora general

El comité artístico

Michel Bouvet, cartelista, curador general

Pauline Jankowiak, Yann Legendre, Azadeh Yousefi, diseñadores gráficos, curadores de las exposiciones

Blanche Alméras, encargada de coordinación artística

La producción

artevia, agencia de desarrollo de proyectos culturales

Pierre Grand, vicedirector general, productor general

Raphaëlle Madelin, encargada de producción

Emma Redkine, encargada de las colaboraciones y del mecenazgo

Bianca Farrugia, encargada de la relación con los centros de formación

La asociación

La Asociación para el Desarrollo, la Promoción, y la Proyección del Grafismo (ADPRG) ha sido creada en mayo de 2013

Georges Brevières, grafista, presidente

Philippe Di Folco, escritor, guionista, secretario general

Anne-Claude Morice, historiadora del arte y administradora, tesorera

LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE

acción cultural

Laurence Lalatonne, responsable de la acción cultural



CIUDADES DEL MUNDO

Formulario de participación – Compromiso del autor

Apellido _____

Nombre _____

Profesión _____

Taller _____

Fecha de nacimiento _____

Lugar de nacimiento _____

Nacionalidad _____

(La nacionalidad del artista corresponderá obligatoriamente al mismo país donde la Alianza Francesa está implantada)

Dirección postal _____

Ciudad de la Alianza francesa _____

País de la Alianza francesa _____

Teléfono _____

Correo electrónico _____

Título de la creación _____

Fecha de la creación _____

Yo, el abajo firmante, _____ acepta la reproducción, la publicación y el uso comercial de la obra gráfica realizada en el marco de la convocatoria de proyectos « Ciudades del mundo », según las modalidades definidas en el presente pliego de condiciones generales. Certifico la originalidad de esta creación y el no uso de ninguna fotografía o documento del cual no sería el autor.

Hecho en _____, el _____

Firma (precedida de la mención « leído y aprobado »):



du Fête
graphisme

af
fondation
Alliance Française

Contacto

Laurence Lalatonne, encargada de la acción cultural

Fondation Alliance Française

101 Boulevard Raspail

75006 Paris

FRANCIA

Correo electrónico: llalatonne@fondation-alliancefr.org